



Réunion de la XL^e COSAC

2-4 novembre 2008

Meeting of the XL COSAC

2-4 November, 2008



Paris, France



TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

Programme en français.....	3
Programme in English.....	7
Informations générales.....	11
General information.....	14
Plans / Maps.....	17
Ambassades / Embassies.....	19

Programme

Dimanche 2 novembre

Arrivée des délégations

- À partir de
14 h 00 Enregistrement des participants dans les hôtels
- 17 h 30** Départ des hôtels pour la réunion de la Troïka
- 18 h 00** **Réunion de la Troïka** de la COSAC au Sénat
*(Palais du Luxembourg, 15 rue de Vaugirard – Paris 6^e
Salle Médicis)*
- 18 h 40** Départ des bus de l'hôtel *Concorde Montparnasse* pour
l'Institut du Monde Arabe
- 19 h 10** Départs des bus de l'hôtel *Lutetia* pour l'Institut du
Monde Arabe
- À partir de
19 h 00 Arrivée des participants à l'Institut du Monde Arabe
(1 rue des Fossés St-Bernard, Paris 5^e)

Visite guidée de l'exposition « *Bonaparte et l'Égypte* »,
organisée dans le cadre de l'Année européenne du
dialogue interculturel
- 20 h 45** **Dîner de bienvenue** dans la salle du Haut Conseil de
l'Institut du Monde Arabe (9^e étage), offert par les
Présidents des commissions des affaires européennes
de l'Assemblée nationale et du Sénat
- À partir de
22 h 30 Retour vers les hôtels

Lundi 3 novembre

- 7 h 30** Départ des bus de l'hôtel *Concorde Montparnasse* (groupes politiques)
- 7 h 45** Départ des bus de l'hôtel *Lutetia* (groupes politiques)
- 8 h 15** **Réunion des groupes politiques**
- 8 h 30** Départ des bus des hôtels (autres participants)
- 9 h 15** **Allocution de bienvenue** par M. Gérard Larcher, Président du Sénat, et M. Bernard Accoyer, Président de l'Assemblée nationale
- Ouverture de la réunion de la XL^e COSAC** par les Présidents des commissions des affaires européennes de l'Assemblée nationale et du Sénat.
- Adoption de l'ordre du jour de la XL^e COSAC**
- 10 h 00** **La Présidence française de l'Union européenne**
M. François Fillon, Premier Ministre
Questions et réponses
- 11 h 30** Présentation du **10^e rapport semestriel** et des **résultats du groupe de travail** sur l'amélioration de la coopération en vue de la mise en œuvre du protocole 2 sur les **principes de subsidiarité et de proportionnalité**
Débat
- 12 h 30** Photo de groupe
- 13 h 00** Déjeuner offert par M. Gérard Larcher, Président du Sénat, dans les salons de Boffrand de la Présidence du Sénat
- 14 h 45** **Sécurité énergétique et Union européenne**
M. Claude Mandil, ancien directeur exécutif de l'Agence internationale de l'énergie
Débat

- 15 h 45** **Rapprocher l'Europe des citoyens. Quelles actions ?
Quel rôle pour les parlements ?**
Introduction de M. Pierre Lequiller, Président de la
commission chargée des affaires européennes de
l'Assemblée nationale
M. Jean-Pierre Jouyet, Secrétaire d'État chargé des
affaires européennes
Débat
- 17 h 00** **Réunion des Présidents pour la préparation des
conclusions et de la contribution de la XLe COSAC**
(Départ des bus vers les hôtels pour les autres
participants)
- 18 h 30** Départ des bus vers les hôtels pour les participants à la
réunion des Présidents
- 19 h 30** Départ des hôtels vers l'Hôtel de Lassay
- 20 h 00** Dîner offert par M. Bernard Accoyer, Président de
l'Assemblée nationale, à l'Hôtel de Lassay (*128 rue de
l'Université, Paris 7^e*)
- À partir de
22 h 30 Retour vers les hôtels

Mardi 4 novembre

- 8 h 30** Départ des bus des hôtels
- 9 h 30** **L'association des parlements nationaux à l'espace de liberté, de sécurité et de justice et notamment au contrôle d'Europol et à l'évaluation d'Eurojust**
Introduction de M. Hubert Haenel, Président de la commission des affaires européennes du Sénat
M. Jacques Barrot, Vice-Président de la Commission européenne
M. Max-Peter Ratzel, Directeur d'Europol
M. José Luis Lopes da Mota, Président du collège d'Eurojust
Débat
- 10 h 45** **Résultat du test de subsidiarité sur la proposition de directive mettant en œuvre le principe d'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de religion ou de croyance, de handicap, d'âge ou d'orientation sexuelle**
Débat
- 11 h 30** **Adoption des conclusions et de la contribution de la XLe COSAC**
- 12 h 30** Déjeuner-buffet offert par les Présidents des commissions des affaires européennes de l'Assemblée nationale et du Sénat, dans la Salle des Conférences du Palais du Luxembourg

Programme

Sunday, 2 November

Arrival of the delegations

- 14.00** Registration of participants at the hotels
- 17.30** Departure from the hotels for the COSAC Troika Meeting
- 18.00** **COSAC Troika Meeting** at the Senate
(Palais du Luxembourg, 15 rue de Vaugirard – Paris 6e, Salle Médicis)
- 18.40** Bus departures from hotel *Concorde Montparnasse* to the *Institut du Monde Arabe*
- 19.10** Bus departures from hotel *Lutetia* to the *Institut du Monde Arabe*
- From
19.00 Arrival of the participants at the *Institut du Monde Arabe*
(1 rue des Fossés St-Bernard, Paris 5e)
Guided tour of the exhibition “*Bonaparte and Egypt*”, organized within the framework of the European Year of Intercultural Dialogue
- 20.45** **Welcoming dinner** in the *salle du Haut Conseil* of the *Institut du Monde Arabe* (9th floor), hosted by the Presidents of the European Affairs Committees of the National Assembly and the Senate
- From
22.30 Return to the hotels

Monday, 3 November

- 7.30** Bus departures from hotel *Concorde Montparnasse* (political groups)
- 7.45** Bus departures from hotel *Lutetia* (political groups)
- 8.15** **Meeting of political groups**
- 8.30** Bus departures from the hotels (other participants)
- 9.15** **Welcome speech** by Mr Gérard Larcher, President of the Senate and Mr Bernard Accoyer, President of the National Assembly,
Opening of the XL COSAC Meeting by the Presidents of the European Affairs Committees of the National Assembly and the Senate
Adoption of the agenda of the XL COSAC
- 10.00** **The French Presidency of the European Union**
Mr François Fillon, Prime Minister
Questions and answers
- 11.30** Presentation of the **10th biannual report** and of the **results of the working group** on the cooperation between national parliaments in the application of Protocol 2 on the **principles of subsidiarity and proportionality**
Debate
- 12.30** Group photo
- 13.00** Lunch hosted by Mr Gérard Larcher, President of the Senate, in the *salons de Boffrand* of the Presidency of the Senate
- 14.45** **Energy Security and the European Union**
Mr Claude Mandil, former Executive Director of International Energy Agency
Debate

- 15.45** **Bringing Europe closer to its citizens. What actions? What role for parliaments?**
Introduction by Mr Pierre Lequiller, President of the European Affairs Committee of the National Assembly
Mr Jean-Pierre Jouyet, Secretary of State for European Affairs
Debate
- 17.00** **Chairpersons' meeting on the elaboration of Conclusions and Contribution of the XL COSAC**
(Bus departures to the hotels for the other participants)
- 18.30** Bus departures to the hotels for the participants to the Chairperson's meeting
- 19.30** Bus departures from the hotels to the *Hôtel de Lassay*
- 20.00** Dinner hosted by Mr Bernard Accoyer, President of the National Assembly, at the *Hôtel de Lassay (128 rue de l'Université, Paris 7e)*
- From
22.30 Return to the hotels

Tuesday, 4 November

- 8.30** Bus departures from the hotels
- 9.30** **Association of national parliaments to the area of freedom, security and justice, and in particular to the scrutiny of Europol's activities and the evaluation of Eurojust's activities**
- Introduction by Mr Hubert Haenel, President of the European Affairs Committee of the Senate
- Mr Jacques Barrot, Vice President of the European Commission
- Mr Max-Peter Ratzel, Director of Europol
- Mr José Luis Lopes da Mota, President of the College of Eurojust
- Debate
- 10.45** **Evaluation of the subsidiarity check on the proposal for a directive on implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of religion or belief, disability, age or sexual orientation**
- Debate
- 11.30** **Adoption of the Conclusions and Contribution of the XL COSAC**
- 12.30** Buffet-lunch hosted by the Presidents of the European Affairs Committees of the National Assembly and the Senate, in the *Salle des Conférences* of the *Palais du Luxembourg*

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. Lieu de la conférence

Le Sénat
Palais du Luxembourg
15 rue de Vaugirard – 75006 PARIS

2. Contacts

Commission des affaires européennes

Télécopie : (+33) 1 42 34 32 92

euro@senat.fr

Jean Laporte, directeur

Téléphone : (+33) 1 42 34 26 28

Portable : (+33) 6 07 72 76 57

François Sicard, conseiller, directeur-adjoint

Téléphone : (+33) 1 42 34 36 71

Portable : (+33) 6 59 75 28 14

Division du protocole

Christian Rix, conseiller, directeur-adjoint

Téléphone : (+33) 1 42 34 20 22

Télécopie : (+33) 1 42 34 36 90

c.rix@senat.fr

Présidence du Sénat

Hôtel de la Présidence

Petit Luxembourg

Téléphone : (+33) 1 42 34 21 73

Hôtel de Lassay

Assemblée nationale

128 rue de l'Université – 75007 PARIS

Téléphone : (+33) 1 40 63 58 87

Institut du Monde Arabe (IMA)

1 rue des Fossés St Bernard - 75005 PARIS

Téléphone : (+33) 1 40 51 39 78

3. Hôtel Lutetia

45 boulevard Raspail – 75006 PARIS

Téléphone : (+33) 1 49 54 46 46

Télécopie : (+33) 1 49 54 46 00

www.lutetia-paris.com

Hôtel Concorde Montparnasse

Place de Catalogne

40 rue du Commandant Mouchotte - 75014 PARIS

Tel : (+33) 1 56 54 84 00

Télécopie : (+33) 1 56 54 84 84

www.montparnasse.concorde-hotels.fr

4. Transports

Les transports seront assurés aux participants pendant tout le programme de la conférence. Cependant, en cas de nécessité de transport alternatif :

Stations de Métro les plus proches des hôtels :

Hôtel Lutetia

Sèvres-Babylone

Hôtel Concorde Montparnasse

Montparnasse Bienvenue

Taxis :

Taxis G7 : (+33) 1 47 39 47 39

Taxis bleus : (+33) 8 91 70 10 10

5. Enregistrement des délégations

Le service d'enregistrement des délégations sera disponible dans les hôtels le 2 novembre de 14 h 00 à 20 h 00 et au Sénat le 3 novembre à partir de 8 h 30

6. Badges d'identification

Pour des raisons de sécurité, les participants devront porter, bien en vue, leurs badges d'identification

Les badges auront les couleurs suivantes :

parlementaire

bleu

fonctionnaire

blanc

interprète

rouge

invité

vert

7. Interprétariat et traduction

La documentation sera distribuée selon les termes de l'article 9 du règlement de la COSAC

La traduction sera assurée simultanément dans les langues officielles de l'Union européenne

8. Presse

La conférence est ouverte à la presse

9. Assistance médicale

Le numéro national en cas d'urgence est le **112**

Cabinet médical du Sénat

15 rue de Vaugirard – 75006 PARIS

Téléphone : (+33) 1 42 34 21 47

10. Pharmacies

Les pharmacies les plus proches du Sénat sont les suivantes :

Pharmacie du Palais

33 rue de Vaugirard – 75006 PARIS

Téléphone : (+33) 1 45 48 23 01

Pharmacie du Sénat

42 rue Monsieur le Prince – 75006 PARIS

Téléphone : (+33) 1 43 26 03 50

Pharmacie Botta

1 rue de l'Odéon – 75006 PARIS

Téléphone : (+33) 1 46 34 06 93

11. Sécurité

Le Sénat assurera les mesures de sécurité nécessaires

12. Banques et change

La monnaie française est l'euro

Les hôtels de la Conférence disposent d'un service de change

Les banques sont généralement ouvertes de 9 h 00 à 17 h 00

13. Buvettes

Les buvettes du Sénat (1^{er} étage) seront ouvertes à l'ensemble des participants dès 8 h 30. Les boissons non alcoolisées et les viennoiseries y seront proposées gratuitement

14. Télécommunications et autres services

Les participants disposeront d'ordinateurs en accès libre avec connexion Internet, ainsi que d'un service de télécopie. En salle des Conférences, une connexion Wi-Fi pourra être ouverte sur demande

15. Fumeurs

En France, il est interdit de fumer dans tous les lieux publics

GENERAL INFORMATION

1. Conference Place

The Senate
Palais du Luxembourg
15 rue de Vaugirard – 75006 PARIS

2. Contacts

European Affairs Committee

Fax : (+33) 1 42 34 32 92

euro@senat.fr

Jean Laporte, director

Phone : (+33) 1 42 34 26 28

Mobile : (+33) 6 07 72 76 57

François Sicard, advisor, deputy director

Phone : (+33) 1 42 34 36 71

Mobile: (+33) 6 59 75 28 14

Protocol Division

Christian Rix, advisor, deputy director

Phone : (+33) 1 42 34 20 22

Fax : (+33) 1 42 34 36 90

c.rix@senat.fr

Presidency of the Senate

Hôtel de la Présidence

Petit Luxembourg

Phone : (+33) 1 42 34 21 73

Hôtel de Lassay

National Assembly

128 rue de l'Université – 75007 PARIS

Phone : (+33) 1 40 63 58 87

Institut du Monde Arabe (IMA)

1 rue des Fossés St Bernard - 75005 PARIS

Phone : (+33) 1 40 51 39 78

3. Hôtel Lutetia

45 boulevard Raspail – 75006 PARIS

Phone : (+33) 1 49 54 46 46

Fax : (+33) 1 49 54 46 00

www.lutetia-paris.com

Hôtel Concorde Montparnasse

Place de Catalogne

40 rue du Commandant Mouchotte - 75014 PARIS

Tel : (+33) 1 56 54 84 00

Fax : (+33) 1 56 54 84 84

www.montparnasse.concorde-hotels.fr

4. Transports

Transport will be provided for participants during the whole conference programme. In case alternative transport is needed :

Nearest Metro Stations to the hotels :

Hôtel Lutetia

Sèvres-Babylone

Hôtel Concorde Montparnasse

Montparnasse Bienvenüe

Taxis :

Taxis G7 : (+33) 1 47 39 47 39

Taxis bleus : (+33) 8 91 70 10 10

5. Registration of the delegations

The registration service for the delegations will be available at the hotels from 2.00 pm to 8.00 pm on November 2nd and at the Senate on the 3rd November from 8.30 pm

6. Identification badges

For security reasons, participants are requested to wear their identification badges in a clearly visible manner.

The badges will have the following colours :

Parliamentarian	blue
Staff member	white
Interpreter	red
Guest	green

7. Interpretation and translation

Documentation will be distributed under the terms of article 9 of COSAC's rules of procedure.

Simultaneous interpretation will be provided in the official languages of the European Union

8. Press

The conference is open to the press.

9. Medical assistance

The national emergency number is **112**

Medical office of the Senate

15 rue de Vaugirard – 75006 PARIS

Phone : (+33) 1 42 34 21 47

10. Pharmacies

The nearest pharmacies to the Senate are :

Pharmacie du Palais

33 rue de Vaugirard – 75006 PARIS

Phone : (+33) 1 45 48 23 01

Pharmacie du Sénat

42 rue Monsieur le Prince – 75006 PARIS

Phone : (+33) 1 43 26 03 50

Pharmacie Botta

1 rue de l'Odéon – 75006 PARIS

Phone : (+33) 1 46 34 06 93

11. Security

The Senate will provide necessary security measures.

12. Banking services

The French currency is the Euro.

The Conference hotels can provide currency exchange.

Banks are generally open from 9 am to 5 pm.

13. Refreshment rooms

The refreshment rooms of the Senate (1st floor) will be accessible for all the participants from 8.30 am. Hot beverages, soft drinks and pastries will be provided free of charge.

14. Telecommunications and other assistance

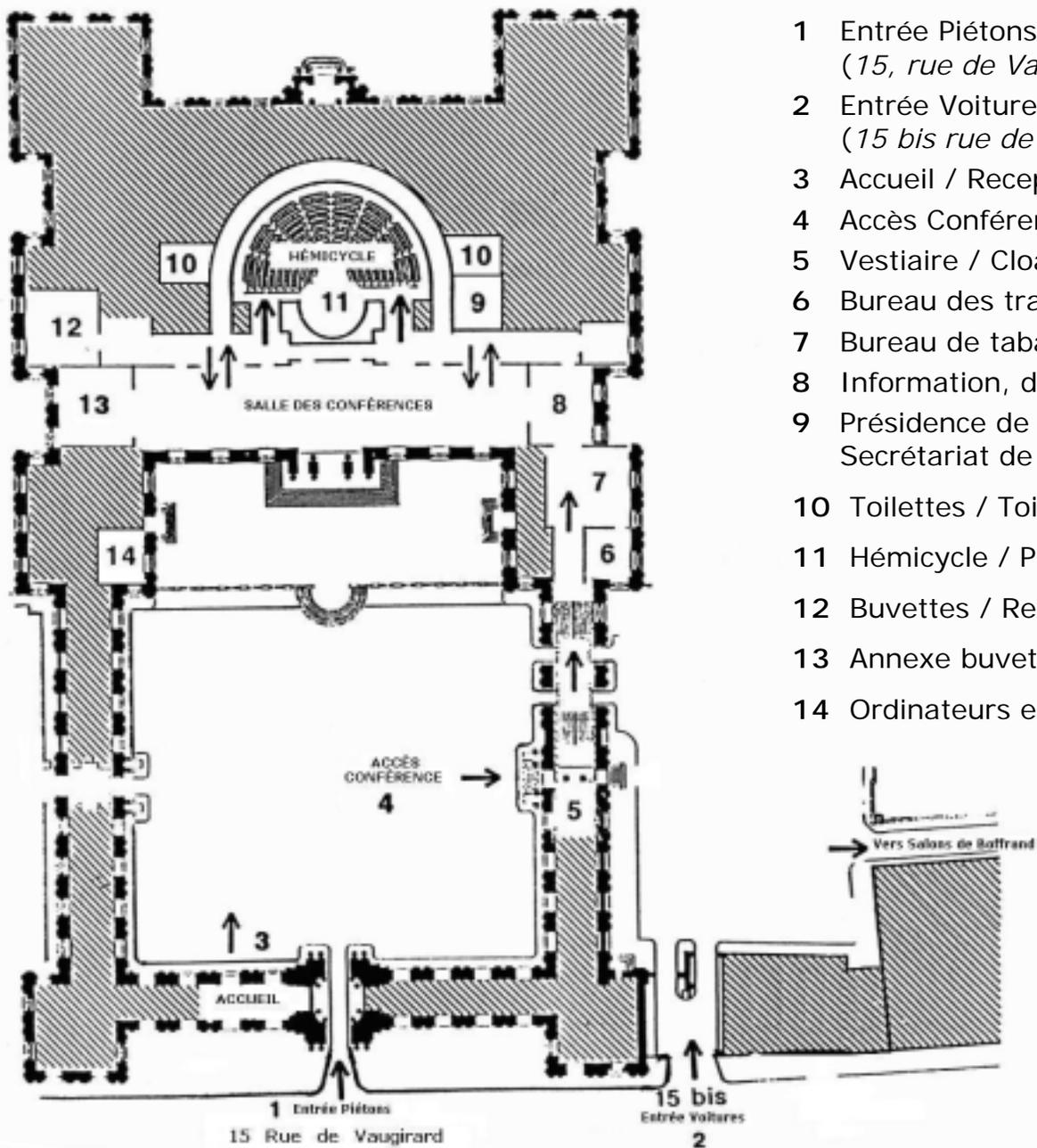
In the *Salle des Conférences*, Wi-Fi access will be provided on demand. Participants will also have at their disposal public computers with Internet access as well as a fax service.

15. Smoking

In France, smoking is not allowed in public areas.

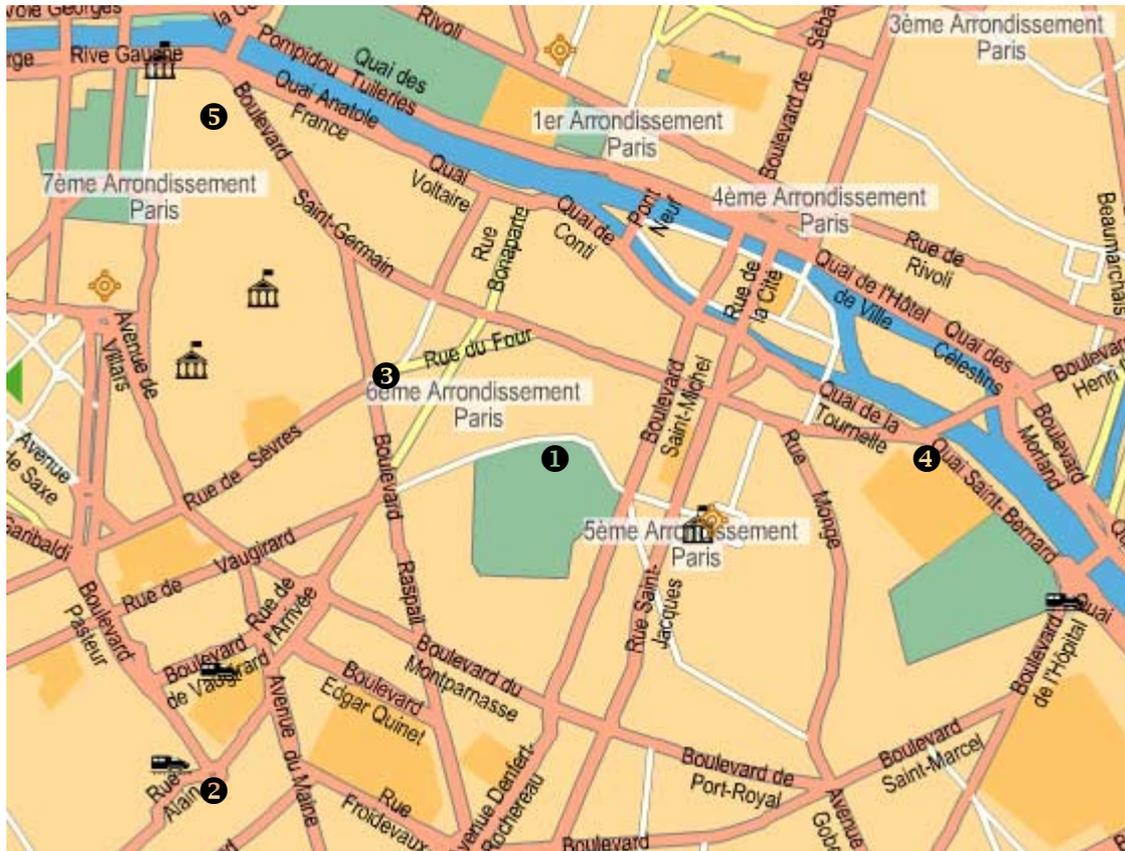
PALAIS DU LUXEMBOURG

(Locaux affectés à la Conférence / Conference Premises)



- 1 Entrée Piétons / Entrance for Pedestrians
(15, rue de Vaugirard)
- 2 Entrée Voiture / Entrance for Vehicles
(15 bis rue de Vaugirard)
- 3 Accueil / Reception desk
- 4 Accès Conférence / Access to the Conference
- 5 Vestiaire / Cloakroom
- 6 Bureau des transports / Transports Office
- 7 Bureau de tabac / Tobacco Shop
- 8 Information, documentation
- 9 Présidence de la Conférence / Conference Presidency
Secrétariat de la Conférence / Conférence Secretariat
- 10 Toilettes / Toilets
- 11 Hémicycle / Plenary room
- 12 Buvettes / Refreshment rooms
- 13 Annexe buvettes / Annex of the refreshment rooms
- 14 Ordinateurs en accès libre / Public computers

PLAN / MAP



- ① Sénat
- ② Hôtel Concorde Montparnasse
- ③ Hôtel Lutétia
- ④ Institut du Monde Arabe
- ⑤ Assemblée nationale

AMBASSADES / EMBASSIES

ALLEMAGNE / GERMANY

13-15 avenue F.D. Roosevelt
75008 PARIS
Tél. 01 53 83 45 00

AUTRICHE / AUSTRIA

6 rue Fabert
75007 PARIS
Tél. 01 40 63 30 63

BELGIQUE / BELGIUM

9 rue de Tilsitt
75840 PARIS Cédex 17
Tél. 01 44 09 39 39

BULGARIE / BULGARIA

1 avenue Rapp
75007 PARIS
Tél. 01 45 51 85 90

CHYPRE / CYPRUS

23 rue Galilée
75116 PARIS
Tél. 01 47 20 86 28

DANEMARK / DENMARK

77 avenue Marceau
75116 PARIS
Tél. 01 44 31 21 21

ESPAGNE / SPAIN

22 avenue Marceau
75008 PARIS
Tél. 01 44 43 18 00

ESTONIE / ESTONIA

17 rue de la Baume
75008 PARIS
Tél. 01 56 62 22 00

FINLANDE / FINLAND

1 place de Finlande
75007 PARIS
Tél. 01 44 18 19 20

GRÈCE / GREECE

17 rue Auguste-Vacquerie
75116 PARIS
Tél. 01 47 23 72 28

HONGRIE / HUNGARY

5 square de l'avenue Foch
75116 PARIS
Tél. 01 45 00 94 97

IRLANDE / IRELAND

4 rue Rude
75116 PARIS
Tél. 01 44 17 67 00

ITALIE / ITALY

51 rue de Varenne
75007 PARIS
Tél. 01 49 54 03 00

LETTONIE / LATVIA

6 villa Saïd
75116 PARIS
Tél. 01 53 64 58 10

LITUANIE / LITHUANIA

22 boulevard de Courcelles
75017 PARIS
Tél. 01 40 54 50 50

LUXEMBOURG / LUXEMBOURG

33 avenue Rapp
75007 PARIS
Tél. 01 45 55 13 37

MALTE / MALTA

50 avenue des Champs-Élysées
75008 PARIS
Tél. 01 56 59 75 90

PAYS BAS / NETHERLANDS

7-9 rue Eblé
75007 PARIS
Tél. 01 40 62 33 00

POLOGNE / POLAND

1 rue Talleyrand
75343 PARIS Cédex 07
Tél. 01 43 17 34 00

PORTUGAL / PORTUGAL

3 rue de Noisiel
75116 PARIS
Tél. 01 47 27 35 29

**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE /
CZECH REPUBLIC**

15 avenue Charles Floquet
75007 PARIS
Tél. 01 40 65 13 00

ROUMANIE / ROMANIA

5 rue de l'Exposition
75007 PARIS
Tél. 01 47 05 10 46

ROYAUME UNI / UNITED KINGDOM

35 rue du Faubourg Saint-Honoré
75383 PARIS Cédex 08
Tél. 01 44 51 31 00

SLOVAQUIE / SLOVAKIA

125 rue du Ranelagh
75016 PARIS
Tél. 01 44 14 56 00

SLOVÉNIE / SLOVENIA

28 rue Bois le Vent
75016 PARIS
Tél. 01 44 96 50 60

SUÈDE / SWEDEN

17 rue Barbet de Jouy
75007 PARIS
Tél. 01 44 18 88 00

CROATIE / CROATIA

39 avenue Georges Mandel
75116 PARIS
Tél. 01 53 70 02 80

**ANCIENNE RÉPUBLIQUE DE
YOUGOSLAVIE DE MACÉDOINE /
FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA**

5 Rue de la Faisanderie
75116 PARIS
Tél. 01 45 77 10 50

TURQUIE / TURKEY

16 avenue de Lamballe
75016 PARIS
Tél. 01 53 92 71 12

**REPRÉSENTATION DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DE LA COMMISSION
EUROPÉENNE / EUROPEAN PARLIAMENT AND EUROPEAN COMMISSION
(french office)**

288 boulevard Saint-Germain
75007 PARIS
Tél. 01 40 63 40 00